

# IINIA AINAYAITKU TUTITAG BATSATMAU EPEGKEAMU



Colaboradores:

Instituto Nacional de Defensa de la  
Competencia y de la Protección de la Propiedad  
Intelectual (Indecopi)

Calle de la Prosa 104 - San Borja, Lima, Perú  
Teléfono: (51-1) 224 7800  
E-mail: [patenta@indecopi.gob.pe](mailto:patenta@indecopi.gob.pe)

Textos:  
Luis Dávalos y Sofía Vargas

Asesoría técnica y edición de textos:  
Liliana Palomino y Sara Quinteros (Indecopi)

Asesoría en derecho consuetudinario:  
Angélica Huamalí

Diseño, diagramación e ilustraciones:  
Luis Núñez

Con apoyo del Proyecto GEF ABS Nagoya

Síguenos: Indecopi Oficial



<http://www.indecopi.gob.pe>





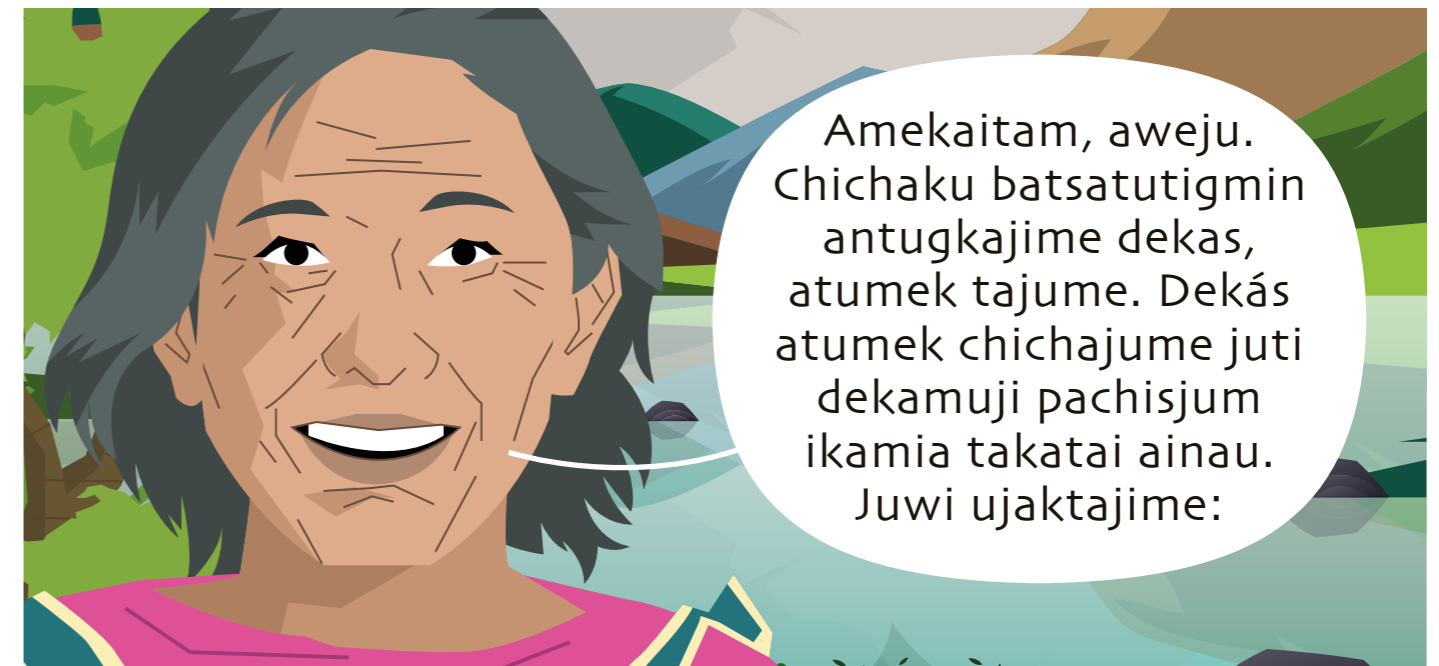
Jehe wiakuch  
ainauk kugkuki neje juki  
yakamatain najanatjai  
tujash iina apachi  
dekamujin jukiag  
najanatatus  
tuwinawai.



Jutik iina  
batsatkamujinig dekaji  
kugkuki nejejai takatak  
tujash inuna pachis  
inimpauk shiig  
atsusme!



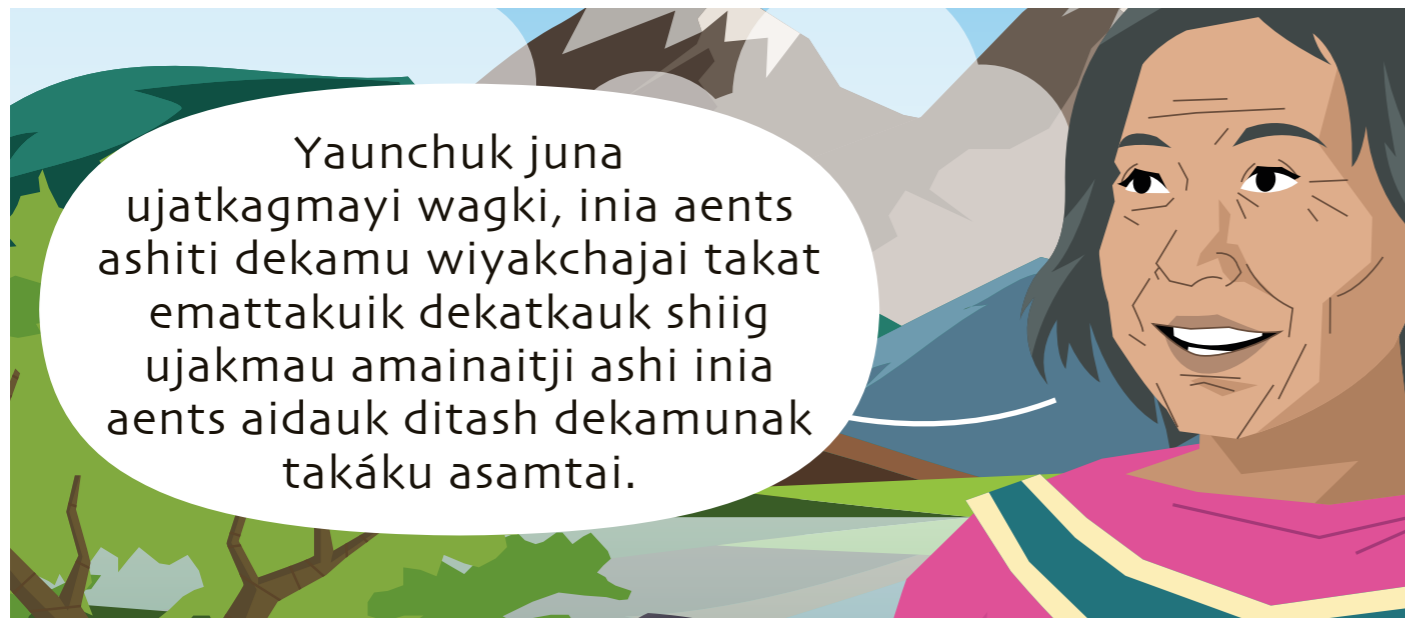
Jehe, ubaju,  
Wisha nunak  
anentaimjajai.  
¿jutí yachaji  
ainausht junash  
wajintiagtiki?



Amekaitam, aweju.  
Chichaku batsatutigmin  
antugkajime dekas,  
atumek tajume. Dekás  
atumek chichajume juti  
dekamuji pachisjum  
ikamia takatai ainau.  
Juwi ujaktajime:

## ASHITI INIA AIDAUTI DEKAMUJUI

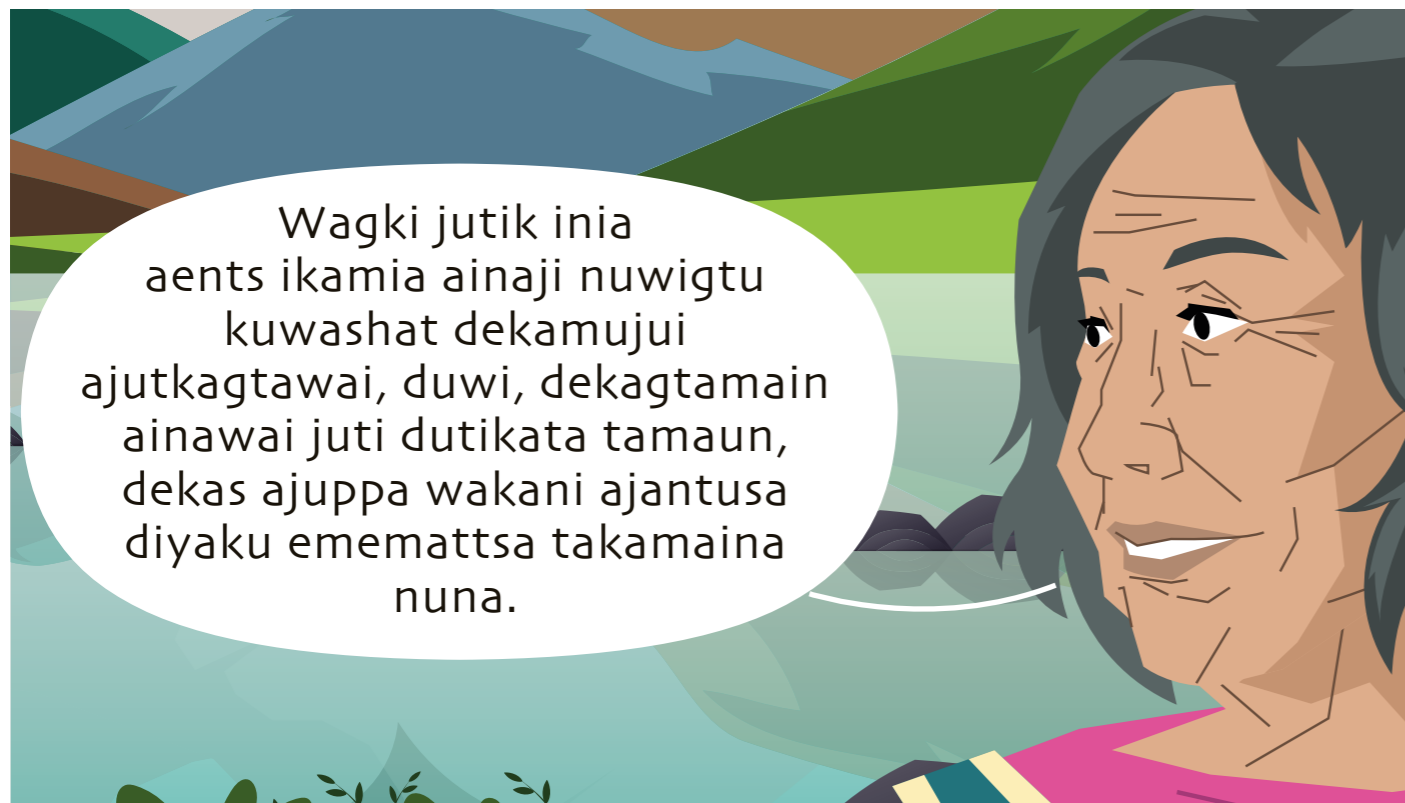
- Ashiti inia aidauti dekamujig, nuniashkush yaunchuk dekatai ainauk, juka dekamui inia batsatkamu andinos nuwigtu amazónico ainau kuwashat kuyut nagkaemaki minamunum unuimagji iina apaji, dukuji, apachjui tukagtimu.
- Juju iniati dekamuk yaunchuk nagkamsa ikamjaig ijutkau batsamtak nagkamauwaitji nunin asantai juka iina pujutjin takáji.
- Ashiti inia ainauti dekamujig ikamiajai takamujai ikatkawai juka inia batsatkamuji yaunchuk nagkamsa ikamia iwaku batsata nujaig takása minaji ajakjai nuwigtu kuntin ainaujaishkam.
- Kugkuki neje ampi najana nuwigtu iyashnum yakamatai najanaishkam juka ashiti inia ainauti ikamia takatai achitjau aina nunu takanui.



Yaunchuk juna  
ujatkagmayi wagki, inia aents  
ashiti dekamuwiyakchajai takat  
emattakuik dekatkauk shiig  
ujakmau amainaitji ashi inia  
aents aidauk ditash dekamunak  
takáku asamtai.



¿Dukug Yolanda,  
ancha wagka  
dutikáji?



Wagki jutik inia  
aents ikamia ainaji nuwigtu  
kuwashat dekamujui  
ajutkagtawai, duwi, dekastamain  
ainawai juti dutikata tamaun,  
dekas ajuppa wakani ajantusa  
diyaku ememattsá takamaina  
nuna.

## ¿YA AINAJI INIA AENTS AINAUTISH?

- Inia aents ainautik initik nagkamsa batsamsauwaitji iina nugken ejeegainatsaig, tuja aents puju eke batsamtsaig.
- Inia aents ainautik ashí jutí pujutji nuwigtu takataijui.
- Inia aents ainautik jutiik wainmamji inia aentsuap ainaji tumamau. Aatsa taji, jutinak ajutjamui dekas iniayaitji tusa iman iwainmamaujui.
- Inia aents ainautik shiig ijunsa takatai Batsatkamunum uminmainai Andesnumia ainaushkam, antsaik ikamia aents ainautishkam.







¿Tujash yamaish waji dutikmainaita?, ¿tikich inia yatsut nuwigtu umat ainau yaja batsata dusha wajuk yaigtatji utugchat epegkeamujish?

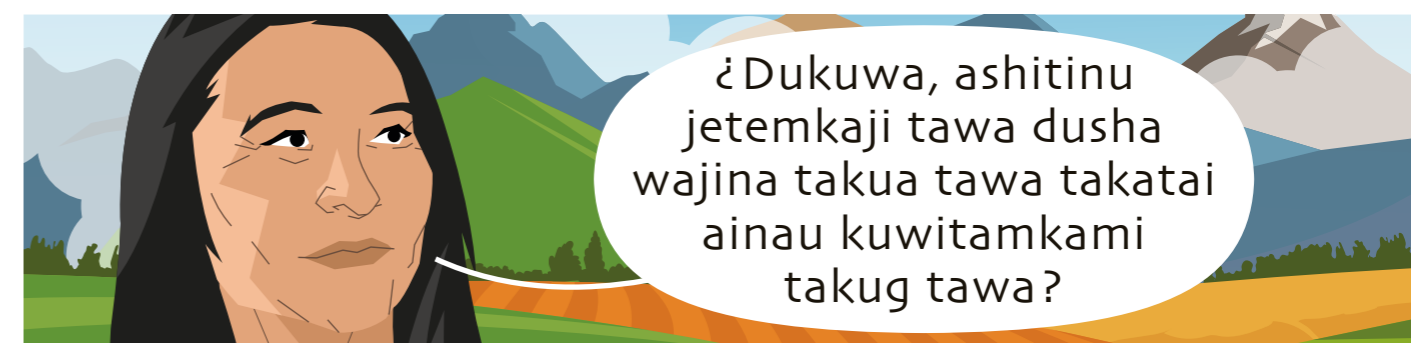


Tujash, juka betek anentaimchau asa tuké jiyanimainai; juka aatus taku taji Jimag aentskesh nuniashkush dukap tuwakagkesh chichainakug kakajus jutik takasmi tusag chichamnak apamait sui. Tujash, aweta imatipa, inia aents ainautik kuwashat anentai ajutkagtawai chicham utugchat ajutkagtakuish.

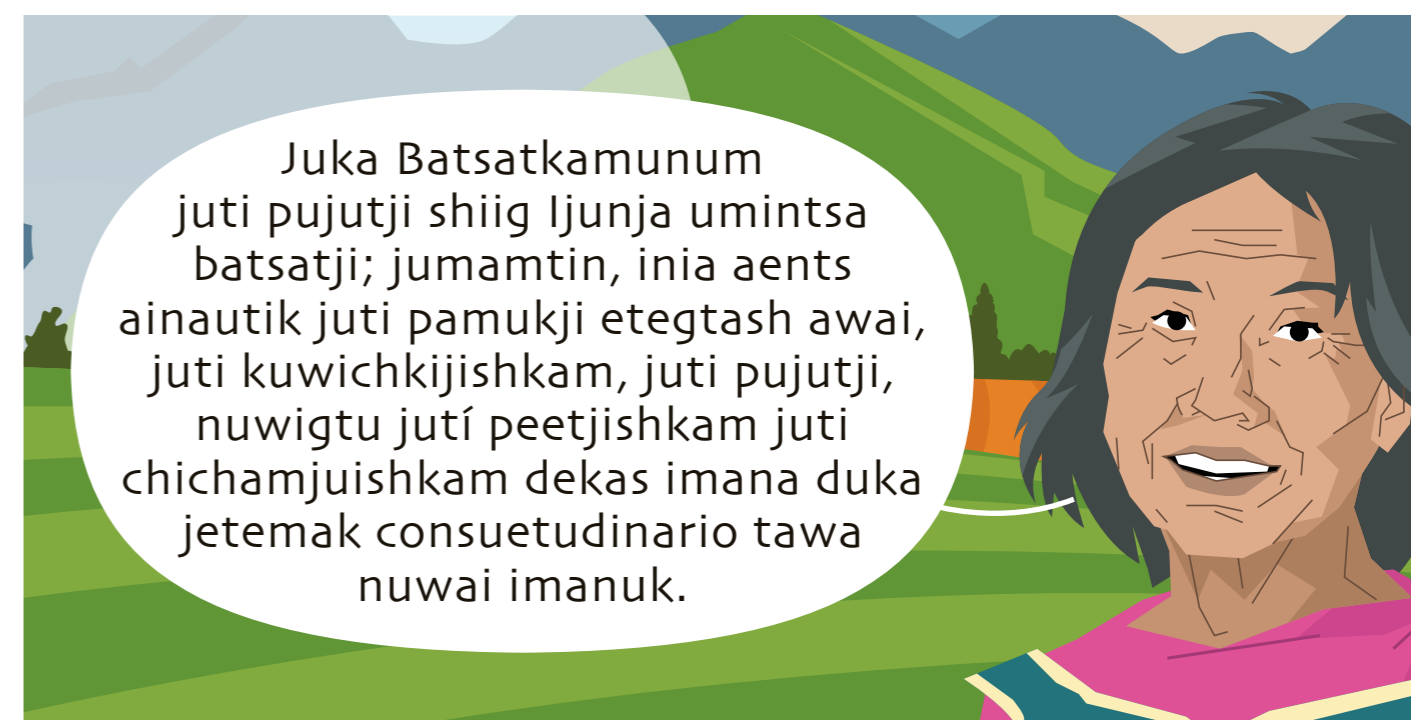


¿Dukug Yolanda, dusha waji takumea tame?

Juju nagkaema duka, inia aents asajin ashitinu ajutkagtawai jetemak juti takataiji kuwitamku nuwigtu pamuku takataijishkam juju ainau, Batsatkamunum tutitag akui epegkeatin papí umikmau.



¿Dukuwa, ashitinu jetemkaji tawa dusha wajina takua tawa takatai ainau kuwitamkami takug tawa?



Juka Batsatkamunum juti pujutji shiig Ijunja umintsa batsatji; jumamtin, inia aents ainautik juti pamukji etegtash awai, juti kuwichkijishkam, juti pujutji, nuwigtu jutí peetjishkam juti chichamjuishkam dekas imana duka jetemak consuetudinario tawa nuwai imanuk.



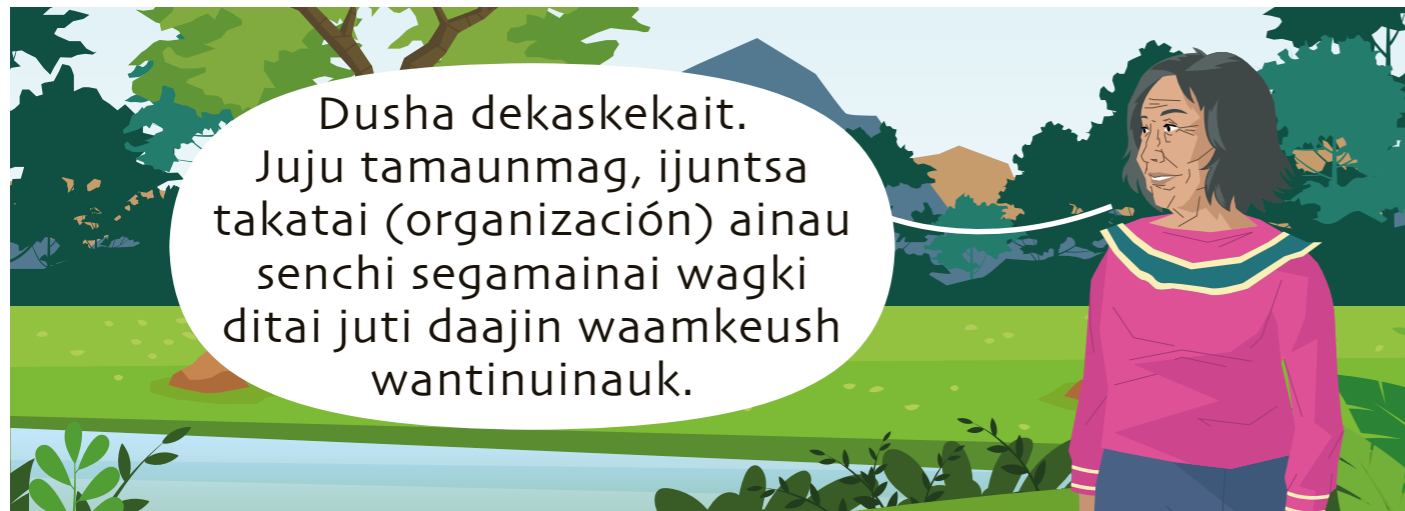
## JUJÚ NIIMTINAI JETEMAK CONSUETUDINARIO TAWA DUKA:

- Juka junik awai ijuntsa batsamsa juti pujutji kajimatmainchau.
- Juka dekas imanai juti pujutji iwainmamau iina aensti Batsatkamunum.
- Juka yaunchuk jetemkai ayamkagtamu nugka tepakmaunum nuwigtu tsawan yapajina pujutchakam antsag apu ainau takataiji ainaushkam.
- Jutik wainmamji nuniaku iwainaji aentsu ijumdaegag (Batsatkamunum, nuniashkush inia aents aidaushkam nuwigtu wegajui).
- Inia aents batsatkau ainuk baki bakichik ayamke consuetudinario tawa nunu ajumainai.
- Juka Estado tawa dusha wainkamu ainawai tujash tuké aentsu pujutji yajupea tachamunum wagki aentsu pujutji juti nugkenish nuniashkush tikich nugka nayantsa amainish jetemjamuk ajáwai.





Dukuwa, yamaik antumain dekafejai. Tujash, jujú tamaunmag, aji Jimag inia aents betekchau ainauti utugchat ajutjamui.



Dusha dekaskekait. Juju tamaunmag, ijuntsa takatai (organizaci3n) ainau senchi segamainai wagki ditai juti daajin waamkeush wantinuinauk.



Jumamtin, ¿wemainashit j3ga federacionnau tawa nuwish?

Jehe, ditai jutin tutitag antugdaimainchau batsatmaunum yaimpakagtin. Nunin asamtai tumainai chicham antugdaika batsamsaknuk baki bakichik inia aents batsatmaunum umikmauwai.



¿Imanika Ijunja chichakuish antugdaimainnum jegashkuisha?

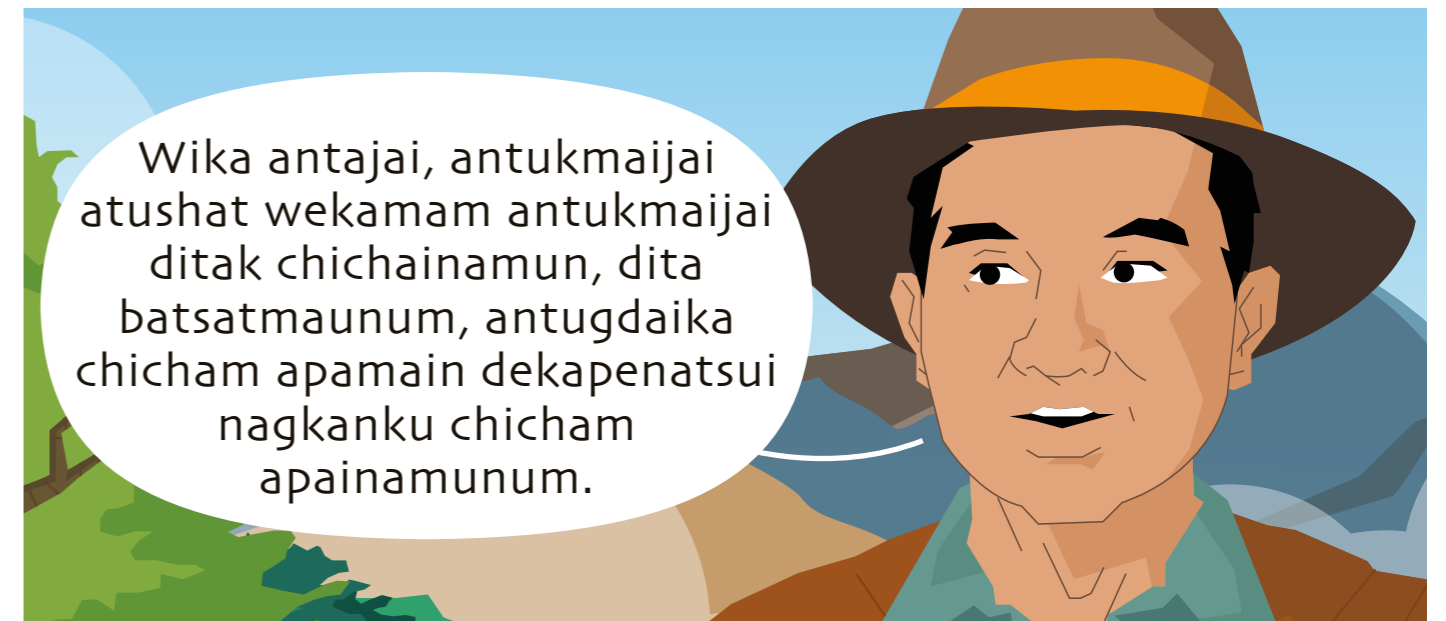


Junin akuig Ijunja takatai adaimaju ainau (organizaci3n) nugka kanajunum batsatu nuniashkujish ashi nugkan uyumatkau aina nunu segamainai yainkatnume tusa. Imána duka antugdaimunum jeganmi tamauwai, juju chichamuk papinum agagmau juwamainai, juní chichasa nagkanji timau.





¿Wajukawainki antugdaichamu inia aents nunú batsatkamunmag nagkaemakuish?



Wika antajai, antukmajai atushat wekamam antukmajai ditak chichainamun, dita batsatmaunum, antugdaika chicham apamain dekapenatsui nagkanku chicham apainamunum.

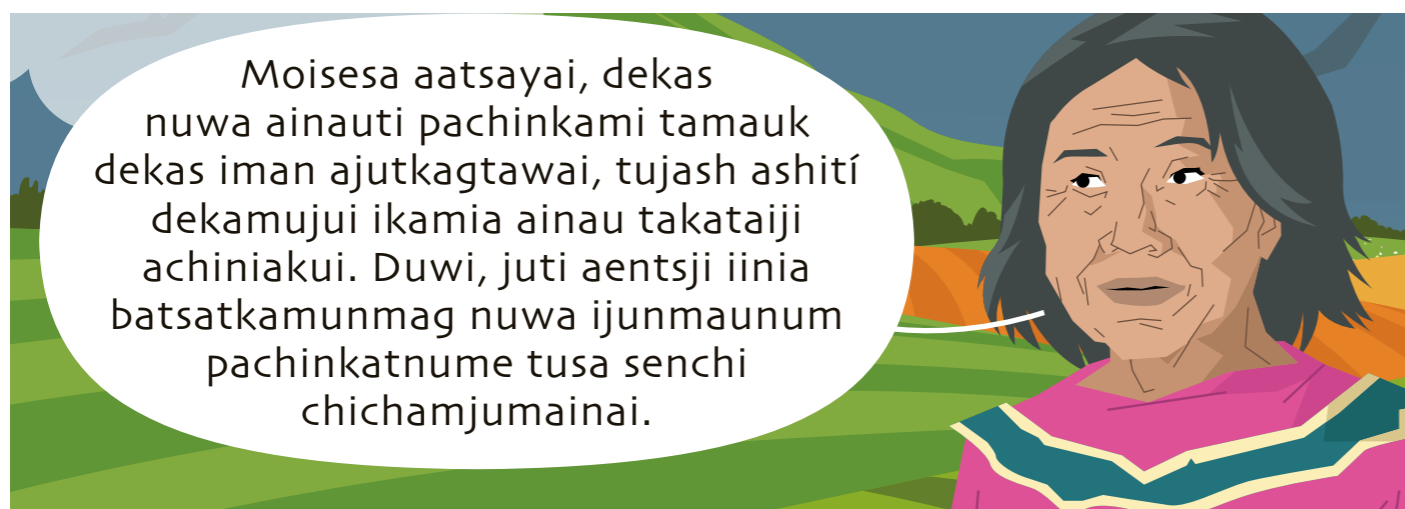
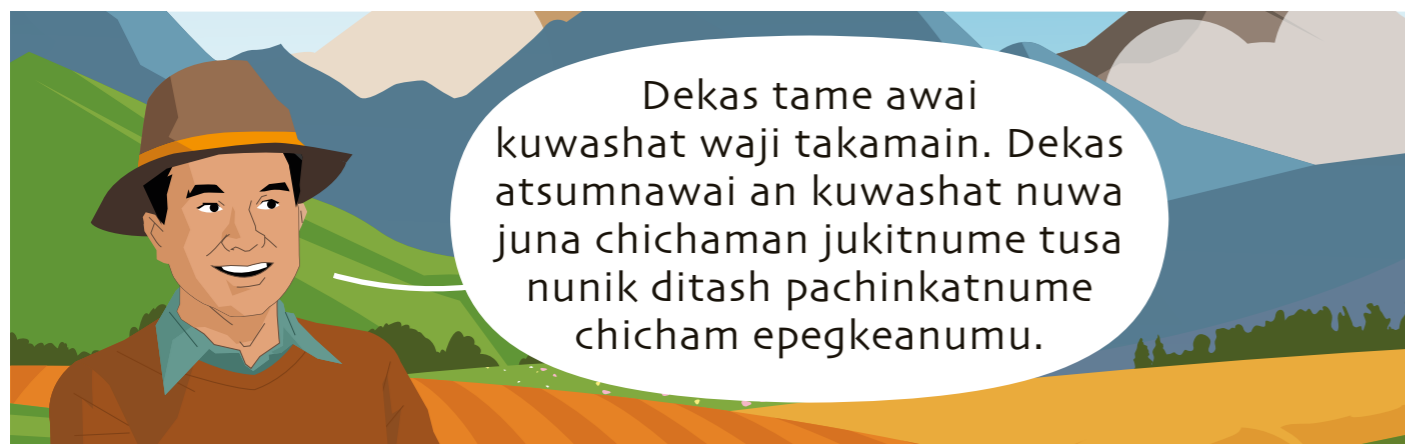


Baki bakichik batsatkamunmaya yaunchuk pamuk ainuk chichamain ainawai antugdaichamun tutit batsatmaun tujash dekas juti jetemjamun consuetudinario nugka ayamjamu awa nuna. Pamuk chichasa emamunum chichaman apainashkuig, ijunag takau ainau unsumainai wagki ditak au batsatkamu aina nuna Pamukji asantai.



Yatsug Moisés, antugdaimainchau atum batsatmaunmag, anin nagkaemakuig atumi pamukji aishmagkesh nuniashkugmesh nuwakesh ujaktajum, dita yaimpakagtatui utugchat ataishkam juka papi agagmau estatuto tawa nuwi awai nuniashkush awi jetemkanum consuetudinarionmashkam. Juju utugchatnumag, iman apugmau atatui aggmau bakichik acta, juwi agagmau atatui ashi chichakmau.





JUJU PAPI UMIKMAU ASHITI AENTSJI  
AINAU TAKATJIN JETEMJAU ANTSAN  
JEGA TAKATAI INIA AENTS AINAUNU  
AYAMJUSA DIYAMU:

---

- Juju Convenio 169 OIT tawa nunu inia aents ainau nuwigtu tikich nugka batsatu Tribales nugka agkanmaegu ainau.
- Juju Declaración Naciones Unidas jetemkam inia aents Batsatkamunum.
- Juju Declaración Américanu tawa juka jetemjawai inia aents batsata nuna.
- Juju agagmau Constitución Política iina nugken Perú num.



## Indecopi:

- ▶ Juju Instituto Nacional de Defensa de Competencia de la protección de la Propiedad Intelectual (Indecopi) juwai dekas Pamuk juti Nugken uyumatuk juka dekas uyumatmaujig dekas ashiti takatjin nuniashkush ashiti dekámujin inia aents ainautin kuwitamjukmi tusa chichamja nuwai.
- ▶ Juju ainaun etsejainakug, juwinakuig nuniashkush inia aents ainau dekamujin jujuinakuig inia aents dekainatsaig kasamujai betek, Juna juniakuig juna umigkatnume tusa umikmauji ajáwai Wainak waitjus kasamuk juna 150 UIT tawa nuna umikti timauwai.
- ▶ Inia aents ainua dekaushmaujin jintintui nuniak uyunui inia takatai nuniashkush dekamujin agatmitkak jetemjawai.





[www.indecopi.gob.pe](http://www.indecopi.gob.pe)

